



P17V00122291
OKM/MZ/0024/17

Č.j.
MHMP 703500/2017
Sp. zn.
S-MHMP 703500/2017

Vyřizuje / linka
Ing. Veronika
Hovorková

Datum
03.05.2017

Počet listů 6 / příloh 0

Věc: Objednávka technického zabezpečení audiovizuálního záznamu z mezinárodní odborné konference

OBJEDNATEL:

Hlavní město Praha

se sídlem: Mariánské nám. 2, 110 01 Praha 1
pracoviště: Mariánské nám. 2, 110 01 Praha
zastoupené: Ing. et Ing. Janou Berkovou, ředitelkou odboru komunikace a marketingu
IČO: 00064581
DIČ: CZ00064581
bankovní účet: [REDACTED]
kontaktní osoba: Ing. Veronika Hovorková

DODAVATEL:

Addiction s.r.o.
Varšavská 715/36
120 00 Praha 2 - Vinohrady
Zastoupené: Ondřejem Hozou, jednatelem společnosti Addiction s.r.o.
IČ: 04954297
DIČ: CZ04954297
bankovní účet: [REDACTED]

Hlavní město Praha - Magistrát hl. m. Prahy Hlavní podatelna - Jungmannova 35/29, Praha 1	
ČÍSLO JEDNACÍ: MHMP	203211/2017
DORUČENO DNE:	17-05-2017
Počet listů dokumentu:	6
Počet listů příloh:	4
Počet a druh nelistinných příloh:	4
Identifikační údaje zpracovatele:	DANA MULAČOVÁ

Sídlo: Mariánské nám. 2/2, 110 01 Praha 1
Pracoviště: Mariánské nám. 2/2, 110 01 Praha 1
tel.: Kontaktní centrum: 12 444, fax: 236 007 102
e-mail: posta@praha.eu, ID DS: 48ia97h

Addiction s.r.o.
Varšavská 715/36, 120 00 Praha 2
IČ: 049 54 297 Tel.: 774 196 603
e-mail: ondrej@addiction.cz

Vážení,

ve smyslu § 27 a § 31 zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, v platném znění, u Vás objednáваме: **Technické zabezpečení audiovizuálního záznamu z mezinárodní odborné konference** v rozsahu a za podmínek dále uvedených.

V souladu s občanským zákoníkem se akceptací této objednávky zakládá dvoustranný smluvní vztah mezi Objednatelem a Dodavatelem.

Dodavateli tak vzniká povinnost realizovat předmět plnění v požadovaném rozsahu a jeho výsledky předat níže uvedenému zástupci Objednatele a Objednateli vzniká povinnost zaplatit Dodavateli dohodnutou smluvní odměnu.

1. **Předmět plnění**

Specifikace:

Záznam přednášek se synchronizací prezentací

- Záznam všech přednášek a panelových diskuzí v délce 1MD (tzn. 8 hodin + příprava + úklid)
- Kameraman vč. standardní Full HD kamery
- Záznam zvuku (2 kanálový - Stereo)
- Synchronizace se slidy a publikace online / platforma pro etablaci videa do libovolných stránek.
- Originální zvuk záznamu (zvuk zaznamenan v jazyce přednášejícího)
- Postprodukce do 7 dnů od konce akce (zvuková korekce, korekce barev, stabilizace a korekce šumu, střih, export do Full HD výstupu)
- Materiál ve formě Full HD pro další použití

Krátky klip

- Krátký dynamický sestřih z celé akce (2-5 min.)
- Kameraman vč. handy-cam a profesionální Full HD kamery
- Postprodukce do 7 dnů (zvuková korekce, korekce barev, stabilizace a korekce šumu, dynamický střih)
- Neautorská hudba pro veřejné použití (standardní licence)
- Export do Full HD výstupu (ukázka: <https://slideslive.com/38899679/videoklip-principy-uzemniho-planovani-evropskych-mest>)

Postprodukce

- Synchronizace videí s překladem (CZ i AJ)
- Odhad celkem 10 videí - cena: 1 400 Kč bez DPH / video

Addiction s.r.o.
Varšavská 715/36, 120 00 Praha
IČ: 049 54 297 Tel.: 774 196 6
e-mail: ondrej@addiction.cz

Tvorba medailonků s hosty konference (celkem 7 osob)

- Tvorba rozhovorů – příprava,
- Kameraman studiového natáčení - profesionální Full HD Kamery (3 kamery, sběrnice zvuku, zálohování dat, světla, náhledové monitory, mikroporty),
- Produkční zajištění medailonků/koordinátor natáčení,
- Asistent kameramana/osvětlovač pro interiérové /exteriérové natáčení (nastavení světel a zvuku)
- Postprodukce (korekce barev, zvuku) a střih ze 3 směrů kamer
- Animace (úvodní intro) s vloženým videem
- Vkládání jmenovek a informace o přednášejícím
- Zajištění podkresové hudby

Výstup: 7 Rozhovorů (5x cizojazyčné, 1x SR a 1x CZ)

Úvodní animace v celkové délce 8 – 10 min.,
Full HD.

Vícepráce – tvorba rozhovorů na místě - nad plán

- 3 rozhovory v ČJ (rozsah 5 – 7 min.)
- 1 rozhovor – Adriana Krnáčová (2 min.)
- Postprodukce (dynamické prostřihy, grafika, intro + konec)
- Účast moderátora a realizace rozhovoru

Grafické práce

Vícepráce – tvorba titulků do anglických rozhovorů

- 5 rozhovorů v AJ (rozsah 8 – 10 min.)
- Profesionální překlad AJ / CZ (poslech + překlad + korekce + úprava pro titulky)
- Postprodukce (časování titulků, synchronizace s videem)
- Export videí ve Full HD
- Realizace do 10 pracovních dnů (v závislosti na schválení náhledů final videí + kontroly CZ překladu ze strany klienta)

Moderátor (CZ / AJ)

Zajištění řízení rozhovorů s odborníky v den konání mikrokonference (CZ / AJ)

Termín a místo realizace:

28. 4. 2017

Rezidence primátora hl. m. Prahy, Mariánské náměstí 98/1, Praha 1

Natáčení probíhalo od 9:00 do 17:00 hodin

Veškeré grafické návrhy související s použitím loga HMP podléhají kontrole a schválení HMP – MHMP, odborem komunikace a marketingu oddělení marketingu. Návrhy zašlete na emailovou adresu:

Addiction s.r.o.
Varšavská 715/36, 120 00 Praha 2
IČ: 049 54 297 Tel.:
e-mail: ondrej@

2. Cena za předmět plnění

- 2.1. Uvedená cena za předmět plnění bez daně z přidané hodnoty (dále jen „DPH“) je stanovena jako smluvní odměna **ve výši 129 450,- Kč.**

Tato cena je cenou maximální a nepřekročitelnou. V této částce jsou zahrnuty veškeré náklady Dodavatele vynaložené v souvislosti s realizací předmětu plnění, a to zejména náklady na administrativní práce, na telekomunikace a poštovní styk v České republice a čas strávený na cestě za účelem konzultací při zpracování předmětu plnění na území hlavního města Prahy.

- 2.2. Dodavatel je plátcem DPH, DPH bude účtována podle platných právních předpisů.

Cena včetně DPH činí 156 634,50,- Kč.

Nedílnou součástí faktury bude Předávací protokol k předmětu plnění objednávky.

3. Platební podmínky

- 3.1. Cena za předmět plnění bude účtována Objednateli na základě vystaveného daňového dokladu (faktury). Faktura musí být vystavena nejpozději do 14 dnů ode dne splnění předmětu objednávky. Součástí faktury musí být podrobný rozpis konkrétně uskutečněného plnění.
- 3.2. Konečná faktura bude vystavena po předání předmětu plnění (viz čl. 4.2.). Dnem uskutečnění zdanitelného plnění bude den převzetí předmětu plnění.
- 3.3. Faktura bude vystavena na adresu sídla Objednatele uvedenou v záhlaví objednávky.
- 3.4. Faktura bude doručena na adresu pracoviště Objednatele uvedenou v záhlaví objednávky.
- 3.5. Splatnost faktury bude stanovena na minimálně 21 dnů.
- 3.6. Vystavená faktura musí mít veškeré náležitosti daňového dokladu ve smyslu zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů, a musí obsahovat minimálně tyto údaje:
- a) označení Objednatele a Dodavatele, jejich sídla, jejich IČO a DIČ, bankovní spojení a údaj o zápisu v obchodním, živnostenském nebo obdobném rejstříku, včetně spisové značky,
 - b) předmět a číslo objednávky,
 - c) číslo faktury, den vystavení faktury, datum splatnosti, den uskutečnění plnění a fakturovanou částku,
 - d) základ daně (DPH), sazbu daně a její výši, razítko a podpis oprávněné osoby Dodavatele, stvrzující oprávněnost a formální a věcnou správnost faktury.
- 3.7. V případě, že faktura bude obsahovat nesprávné údaje nebo nebude obsahovat právními předpisy vyžadované údaje, je Objednatel oprávněn fakturu vrátit Dodavateli k opravě. Splatnost opravené faktury musí být stanovena opět na minimálně 21 dnů.
- 3.8. Objednatel uhradí cenu za předmět plnění bankovním převodem na účet Dodavatele, vedený u banky v České republice, specifikovaný v této objednávce. Ke splnění závazku Objednatele dojde odepsáním částky z účtu Objednatele.

Addiction s.r.o.
Varšavská 715/36, 120 00 Praha 2
IČ: 049 54 297 Tel.: 774 196 603
e-mail: ondrej@addiction.cz

4. Stanovený termín a místo plnění:

4.1. Předmět plnění podle této objednávky je Dodavatel povinen předat, OKM MHMP, Mariánské náměstí 1, Praha 1 a to nejpozději do 20. 5. 2017.

5. Smluvní sankce:

- 5.1. Při prodlení Dodavatele s předáním předmětu plnění dle článku 1. této objednávky zaplatí Dodavatel Objednateli smluvní pokutu ve výši 0,5 % (výši stanovit přiměřeně k povaze předmětu plnění) z maximální ceny předmětu plnění včetně DPH stanovené v článku 2. této objednávky za každý započatý kalendářní den prodlení až do řádného splnění této povinnosti.
- 5.2. Dodavatel je povinen smluvní pokutu uhradit na výzvu
- 5.3. Objednatele do 5 dnů od jejího doručení.
- 5.4. Objednatel je oprávněn započíst si jednostranně vzniklou smluvní pokutu oproti odměně za provedení veřejné zakázky.
- 5.5. Zaplacením smluvních pokut dle této Objednávky není dotčeno právo Objednatele na náhradu újmy v části převyšující již uhrazenou smluvní pokutu.

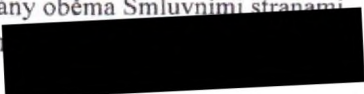
6. Další podmínky:

- 6.1. Smluvní strany této objednávky výslovně souhlasí s tím, aby tato objednávka byla uvedena v Centrální evidenci smluv (CES) vedené hlavním městem Prahou, která je veřejně přístupná a která obsahuje údaje o jejích účastnících, předmětu, číselné označení této objednávky, datum jejího podpisu a její text.
- 6.2. Smluvní strany prohlašují, že skutečnosti uvedené v této objednávce nepovažují za obchodní tajemství ve smyslu § 504 občanského zákoníku a udělují svolení k jejich užití a zveřejnění bez stanovení jakýchkoliv dalších podmínek.
- 6.3. Smluvní strany této objednávky výslovně sjednávají, že uveřejnění této objednávky v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv) zajistí hl. m. Praha.
- 6.4. Dodavatel bere na vědomí, že Objednatel je povinen na dotaz třetí osoby poskytovat informace v souladu se zákonem č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, ve znění pozdějších předpisů, a souhlasí s tím, aby veškeré informace obsažené v této objednávce byly v souladu s citovaným zákonem poskytnuty třetím osobám, pokud o ně požádají.
- 6.5. Dodavatel je podle § 2 písm. e) zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů (zákon o finanční kontrole), ve znění pozdějších předpisů, osobou povinnou spolupůsobit při výkonu finanční kontroly prováděné v souvislosti s úhradou zboží nebo služeb z veřejných výdajů včetně prostředků poskytnutých z Evropské unie. Toto spolupůsobení je povinen zajistit i u svých případných subdodavatelů.
- 6.6. Dodavatel není oprávněn postoupit jakékoliv své pohledávky z této objednávky na třetí osobu bez předchozího písemného souhlasu Objednatele, a to ani částečně.
- 6.7. Pro případné spory smluvní strany sjednávají místní příslušnost obecného soudu Objednatele.

Addiction s.r.o.
Varšavská 715/36, 120 00 Praha 2
IČ: 049 54 297
e-mail: ondra
774 196 603

6.8. Tato objednávka je vyhotovena ve dvou stejnopisech, z nichž jeden obdrží Objednatel a jeden Dodavatel.

6.9. Tato objednávka může být měněna nebo zrušena pouze písemně, a to v případě změn objednávky číslovanými dodatky, které musí být podepsány oběma Smluvními stranami.

6.10. Kopii potvrzené objednávky nám zašlete zpět na adresu 

S pozdravem

Hlavní město Praha
Magistrát hlavního města Prahy
Odbor komunikace a marketingu
Mariánské nám. 2, 110 01 Praha 1

Za Objednatele:


Ing. et Ing. Jana Berková

ředitelka odboru komunikace a marketingu

Dodavatel akceptuje tuto objednávku v plném rozsahu a bez výhrad.

V Praze dne 3.5.2012

Za Dodavatele:

Addiction s.r.o.
Varšavská 715/36, 120 00 Praha 2
IČ: 049 54 297 Tel.: 774 196 603
e-mail: ondrej@addiction.cz

Ondřej H
jednatel sp

Addiction s.r.o.
Varšavská 715/36, 120 00 Praha 2
IČ: 049 54 297 Tel.: 774 196 603
e-mail: ondrej@addiction.cz